

BOLETIN COMERCIAL

Año I

San José, viernes 16 de Enero de 1903

Número 63

AVISO A LOS EXPORTADORES DE CAFE

Con el objeto de asegurar los mejores resultados y la mayor prontitud en el beneficio del café en pergamino que nuestros favorecedores se sirvan consignarnos, hemos instalado y tenemos lista ya una planta completa de despergaminar café, en la que contamos con la mejor y mas moderna maquinaria en su género, que funcionará bajo la dirección de expertos y nuestra inmediata vigilancia. Dicha instalación es la más acabada y reciente en Londres y esto unido á nuestra larga experiencia en el mercado de café nos da la convicción de que en ningún otro establecimiento se darán mejores resultados en el tratamiento del grano.

Chalmers Guthrie & C^o Ld.—LONDRES

Agente para Costa Rica: **Walter Chalk.**—San José.

AVISO

Habiéndose sepa rado de nuestros negocios, por mutuo y amistoso acuerdo, el socio

Don Samuel A. Sasso

nuestra casa entra en liquidación, desde hoy, quedando á cargo del activo y pasivo el socio

Don M. A. Robles

Los pagos de las cuentas y pagarés á favor de la casa, se recibirán en almacén de los

Señores Delvalle & Sasso

frente al Banco Anglo-Costarricense; donde queda nuestra oficina.

ROBLES & C^o

San José, 1^o de Enero de 1903.

AVISO

En esta fecha y ante el Notario don Carlos Brenes Ortiz, hemos formado una sociedad mercantil colectiva, que girará bajo la razón social de

Delvalle & Sasso

la cual se ocupará de la venta al por mayor de toda clase de géneros y abarrotes, en el almacén que ocupaban los

Señores Robles & C^o

frente al Banco Anglo-Costarricense.

JACOB DEL VALLE SAMUEL A. SASSO

San José, 7 de Enero de 1903.

LINEA HAMBURGUESA — SERVICIO ATLAS

El vapor BOLIVIA hará un viaje especial para cargar café para Nueva York y Europa. Llegará á Limón el 9 de este mes y saldrá para Nueva York el 14.

Lo que pongo en conocimiento de los señores exportadores de café, recordándoles al mismo tiempo se sirvan poner en sus guías del Ferrocarril: "Por Línea Atlas."

Louis Wichmann
Agente

Limón, Enero de 1903

Gran Vinatería y Cantina de Serapio Tomas

Este es el único establecimiento que se lleva *La Palma* por su buen servicio y por su buena calidad de artículos, tanto en refrescos como en cocktails, bitters y todo lo relacionado en el ramo.

Si quieren estar sanos y robustos, cocinen, en vez de manteca, con

ACEITE SALAT

reconocido por las ciencias médicas como el alimento más higiénico y digestivo.

UNICO AGENTE EN COSTA RICA,

SERAPIO TOMAS

Además, esta casa tiene bonitos y frescos salones para familias. Servicio especial para *casamientos, bailes, bautizos*, etc. Gran surtido en vinos y licores extranjeros á precios de situación.

!! ACEITE MARCA SALAT !!

!! ACEITE MARCA SALAT !!

Para muebles, inmenso y variado surtido, y todos relativamente baratos, el gran almacén de don Jorge Morales Dejarano, Avenida Central, Cuesta de Moras, n^o 531.

AVISO

Participamos al comercio que en esta fecha hemos nombrado UNICO AGENTE en Costa Rica de nuestro

ACEITE marca "SALAT"

á don SERAPIO TOMAS, con quien podrán entenderse los comerciantes que deseen hacer pedidos.

J. Salat é Hijos

Barcelona, 3 de Octubre de 1902.

Breva DIANA

Tenemos siempre existencia para vender hasta por partidas.

A nuestros clientes del lado del Pacifico la entregaremos puesta en Puntarenas.

A. HERRERO & C^o

Donde por variadas circunstancias, tienes y debes comprar tus muebles es en el almacén de la fábrica de don Jorge Morales Dejarano, Avenida Central, Cuesta de Moras, casa n^o 531.

C. González Rucavado

PASANTE DE ABOGADO

Despacha en la oficina del Licenciado don Elías Castro Ureña.

PAÑOLONES DE
TODA CALIDAD

LA FAMA

Continúa siendo la tienda del buen gusto y de las grandes novedades
Sedería chinesca sin igual
Artículos de gran fantasía

Ha sido abierto un almacén en el cual se vende al por mayor á precios que no admiten ninguna competencia

HERRERO HERMANOS

VESTIDOS PARA HOMBRRES
DESDE \$ 10-00 EL FLUX

BOLETIN COMERCIAL

EDITOR,

Guillermo Vargas

ADMINISTRACION,

Imprenta Nacional.—Calle 19, Norte

Condiciones de suscripción

A LA GACETA con el anexo del BOLETIN COMERCIAL, tres colones por trimestre.

AL BOLETIN JUDICIAL, tres colones por trimestre.

Las tres publicaciones juntas, cinco colones por trimestre.

Cualquier solicitud debe venir acompañada de su importe en dinero efectivo. Avisos, á precios convencionales, pagando adelantado.

SECCION CABLEGRAFICA

DÍA 12

Italia

ROMA

Continúan las negociaciones que tienen por objeto el levantamiento del bloqueo de los puertos de Venezuela. La dificultad principal parece ser la cuestión de garantizar el pago de los reclamos una vez que fuesen retirados los navíos de guerra. El Gobierno italiano reconoce la justicia de las razones dadas por Mr. Hay en su última nota: de que la continuación del bloqueo tendrá por consecuencia empobrecer más á Venezuela, incapacitándola para cancelar sus deudas. Al mismo tiempo no puede dar ningún paso sin el consentimiento de sus aliados.

DÍA 13

Alemania

BERLÍN

El Teniente Comdte von Lengerke, del crucero alemán *Vineta*, murió abordado del vapor *Hispania* antes que dicho vapor tocara en Bremerhaven. Se anuncia oficialmente que se suicidó dentro de su camarote. Se cree se mató porque el Gobierno imperial le mandó á reconvenir por haber hundido las 2 cañoneras venezolanas fuera del Puerto de la Guaira

Gran Bretaña

LONDRES

Cambio francés sobre esta plaza se cotiza en París á 25 francos 23 1/2 cts.; alemán, á 20 marcos 48 pfgs.; americano, á la vista, á \$ 4-87; á 60 días, á \$ 4-83 3/8; la plata en barras á 22 peniques la onza; en Nueva York se cotiza á 47 centavos.

España

MADRID

De Melilla notician que está verificándose una gran batalla entre las fuerzas del Preten-

diente al trono y las del Sultán y que aquellas llevan probabilidad de triunfar. Avisa el corresponsal del *Globe* en Tánger que los habitantes de Fez se han levantado contra el Sultán. En Levat reina gran inquietud entre la colonia europea, pues de un momento á otro teme un ataque de parte de la tropa rebelde.

Estados Unidos

WASHINGTON

Muy significativo es el deseo que muestra este Gobierno de disipar el sentimiento nacido en Sud América á consecuencia de las dificultades de Venezuela. Está para efectuarse en esta ciudad una conferencia internacional de aduanas. A cada delegado, Mr. Hay, ha dirigido una nota cuyo tenor demuestra claramente la intención del Gobierno de los Estados Unidos de manifestar á las Repúblicas Sudamericanas su inalterable adhesión á la Doctrina de Monroe. Indudablemente, los acontecimientos en el mar Caribe han tenido el efecto de debilitar la influencia que gozaban los Estados Unidos. La nota de Mr. Hay indica que en los círculos del Gobierno se sabe que en las cancillerías sudamericanas y aun entre el pueblo no existe esa fe ciega en la potencia de los Estados Unidos que antes existía.

México

CIUDAD DE MÉXICO

Avisan de Mazatlán que ayer hubo 6 defunciones á consecuencia de la plaga bubónica. El número de pacientes se aumenta, pues existen en el lazareto 48 casos. Notician de Ahome que la plaga está causando muchas muertes.—Ahome está situado 250 millas distante de Mazatlán, sobre el río puerto. Ayer se atacó un hombre de la plaga bubónica y huyó de la ciudad acompañado de su leal esposa. La Junta de Sanidad les mandó á buscar. Hoy se encontraron los dos cadáveres en una milpa. La colonia china contribuye generosamente para sostener las medidas higiénicas que se están adoptando.

Anoche efectuóse una reunión de la Junta de Caridad de Mazatlán. El Gobernador del Estado de Sinaloa presentó á dicha Junta la suma de \$ 20,000.

Perú

LIMA

Los miembros del cuerpo diplomático visitaron ayer al Ministro de España, para felicitarle por haberse librado el Rey de España del proyectil del asesino. En vista de los cablegramas del *Herald* anunciando la epidemia de la plaga bubónica en Mazatlán, la Municipalidad de ésta recomienda que se adopten energicas medidas de precaución.

Venezuela

LA GUAIRA

Ayer se presenció fuera de este puerto una escena inspiradora. Procedente de Cardiff se puso á la vista el velero ruso *Teodor*. A despecho de las señales prohibitivas dadas por la flota bloqueadora, siguió su rumbo hasta que el crucero inglés *Tribune* le disparó dos tiros en blanco, pero el ruso siempre seguía su rumbo. Entonces el inglés dió vuelta al contorno del ruso impidiendo que continuara la marcha. Interrogado que fue el capitán, dijo que no entendía el inglés.

Colombia

PANAMÁ

Por cinco días tiene que guardar cuarentena el vapor *Acapulco*. El 17 podrá entrar al puerto.

Queda prohibida la reproducción de los anteriores cablegramas.

NOTAS VARIAS

MANUAL DEL APICULTOR

Tomado del *Manual del Apicultor Peruano*.—Lima.—Imprenta del Monitor Popular.—Calle del Callao (Gremios) n.º 102.—1898

APÉNDICE

Principios fundamentales de las teorías movilizadas.

INSTINTO NATURAL DE LAS ABEJAS

(Continúa)

Por consiguiente, el bastidor que quitamos ha mermado la cosecha en 4 kilogramos de miel. Pero no sólo hemos perdido los 4 kilogramos de miel sino que además ellos representan la cosecha de 5000 obreras durante su existencia de 20 días útiles (1) y hemos demostrado que la pérdida de cosecha estaba representada por dos días, tiempo suficiente para la postura de las cinco mil obreras. En consecuencia, si en 20 días 5000 obreras hubieran cosechado 4 kilogramos de miel, en dos días habrían cosechado 400 gramos ó sea 0'92 de la cosecha total de 20 kilogramos ó en definitiva 1/20 de la cosecha.

Determinemos ahora las pérdidas que nos ocasiona la supresión sucesiva de varios bastidores de embrión. Hemos visto que la supresión de 5000 obreras (500 gramos) representa una pérdida de 0'02 ó sea 1/50 de fuerza productiva. Es evidente que la supresión de dos ó sea un kilogramo de abejas reportará una pérdida de fuerza equivalente á 2x2=4, esto es, en lugar de 1/50 de pérdida en la cosecha tendremos 1/20 ó 0'08; para tres será de 0'18; 0'30 para cuatro; 0'50 para cinco; 0'70 para seis; y 0'98 para siete; etc., etc.

El cálculo que acabamos de hacer nos prueba, que si el daño es insignificante para la cosecha con la supresión de uno ó dos bastidores, siendo bastante rápida la ley del decrecimiento no se podrán suprimir seis ó siete bastidores sin renunciar á la cosecha con el único fin de aumentar el número de colmenas.

Con el auxilio de estos principios evaluaremos aproximadamente las ventajas de los procedimientos modernos de cultura en relación con los antiguos.

CUADRO APROXIMATIVO DE LAS COSECHAS

DE UN COLMERAR ALIMENTADO

ARTIFICIALMENTE Y OTRO QUE NO LO ES.

TEMPERATURA PROBABLE EN PRIMAVERA	Cantidad de miel posible en las flores	Colmenar no alimentado		Colmenar alimentado	
		a Fuerza de la población	b Cosecha probable	A Fuerza de la población	B Cosecha probable
Muy frío y lluvioso	1	1	1	1	1
Frío y seco	2	2	4	3	9
Frío, lluvioso y seco	3	3	9	4	16
Cálido y lluvioso	4	3	9	4	9
Cálido y seco	4	3	9	4	16
Cálido, frío, seco y lluvia alterna. variable	4	3	9	4	16
Cálido, seco y lluvioso	6	4	16	5	25
		7/3 promedio			13/0 promedio

Influencia de la alimentación de primavera sobre la cosecha y conservación de las colonias.—Si cuando las abejas no encuentran miel en el campo ó el tiempo las obliga á guardar reclusión, se las auxilia

(1) La vida de las obreras es de 45 días en verano de los cuales solo 20 son aptas para la cosecha.

con el alimentador, su postura será permanente, pues, de lo contrario, tendrían que interrumpirla.

1º Con temperatura mediana, la postura será proporcional á la población.

2º Con temperatura fría, la postura será menos que proporcional á la población.

3º Con tiempo caloroso, la postura será más que proporcional á la población.

Pruebas en abejas: En el verano de 1871, tenía con fin particular diez enjambres pequeños en colmenas de bastidores de 12 litros (tres bastidores); el termómetro pasaba de 30º, temperatura más que suficiente para la incubación. Se necesitaban pues, muy pocas abejas en las colmenas para hacer subir unos grados más la temperatura, de modo que á pesar de su corto número, trabajaban con extrema actividad, más de las tres cuartas partes de la población hacían la cosecha en el campo y las colmenas á las que visitaba diariamente, tenían gran cantidad de embrión.

Las reinas, bajo esta temperatura cálida ponían más que proporcionalmente á su población.

5º—En la primavera de 1873—excepcionalmente fría, á fines de Abril el termómetro acusaba una noche 10º mínima bajo cero; las colonias más fuertes rechazaban el alimentador, pues sus abejas que se hallaban muy juntas para alzar la temperatura, no podían desprenderse para tomar el jarabe.

Las reinas ponían menos que proporcionalmente á su población.

El cuadro anterior no tiene mayor importancia que la de demostrar prácticamente las ventajas de la alimentación artificial en primavera, para lo cual presentamos los estudios que sucesivamente hemos podido hacer en el transcurso de siete períodos semejantes.

En él, los números por sí solos no tienen valor real y sólo sirven de términos de comparación, así: en la columna nº 2, la cifra 1 representa una cantidad mínima de miel y el 5 una máxima. En la columna a, el 1 representa una población pobre, mientras que el 4 lo es para una fuerte, etc.

(Continuará)

FERROCARRIL AL PACIFICO

Tarifa que comenzará á regir desde el 10 de Febrero de 1903, sobre café, fletes directos desde San José y estaciones de la línea á Londres y New York, pagaderos en los puertos del destino, á los precios siguientes, que incluyen ferrocarril hasta Santo Domingo, flete carretas, Ferrocarril de Esparta, Muelle Gobierno, embarque y flete de mar, por tonelada de 1,000 kilos.

A Londres: pergamino y oro igual

		Gastos Costa Rica	Flete mar	TOTAL
De estación de San José	á Londres	£ 2.10.7	£ 3.0.0	£ 5.10.7
" " "	Pavas	2. 8.6	3.0.0	5. 8.6
" " "	San Antonio	2. 6.9	3.0.0	5. 6.9
" " "	Ojo de Agua	2. 4.7	3.0.0	5. 7.7
" " "	Nuestro Amo	2. 4.1	3.0.0	5. 4.1
" " "	Turrúcares	2. 1.11	3.0.0	5. 1.11
" " "	Atenas	2. 0.2	3.0.0	5. 0.2
" " "	La Balsa	1.18.1	3.0.0	4.18.1
" " "	Escobal	1.16.9	3.0.0	4.16.9
" " "	Concepción	1.14.7	3.0.0	4.14.7

A New York: pergamino y beneficiado al mismo precio

		Gastos Costa Rica	Flete mar	TOTAL
De estación de San José	á New York	oro am! \$ 12-35	\$ 10-95	\$ 23-30
" " "	Pavas	11-83	10-95	22-78
" " "	San Antonio	11-40	10-95	22-35
" " "	Ojo de Agua	10-87	10-95	21-82
" " "	Nuestro Amo	10-75	10-95	21-70
" " "	Turrúcares	10-23	10-95	21-18
" " "	Atenas	9-79	10-95	20-74
" " "	La Balsa	9-30	10-95	20-25
" " "	Escobal	8-97	10-95	19-92
" " "	Concepción	8-44	10-95	19-39

CUEROS empacados á New York: \$ 2-00 oro más en gastos, flete de mar \$ 17-85, total \$ 32-20 y así sucesivamente las otras estaciones.

Los fletes y gastos para San Francisco, Bordeaux, Hamburgo, Bremen, etc. son pagaderos aquí, los cobraremos en cada cuenta de embarque á los precios siguientes por tonelada de 1,000 kilos:

		Ferrocarril	Flete carretas	Esparta	Muelle Gobierno	Agencia	TOTAL
De San José	á Santo Domingo	¢ 10-00	¢ 5-40	¢ 2-20	¢ 3-33	¢ 5-00	¢ 25-93
" " "	Las Pavas	8-90	5-40	2-20	3-33	5-00	24-83
" " "	San Antonio	8-00	5-40	2-20	3-33	5-00	23-93
" " "	Ojo de Agua	6-90	5-40	2-20	3-33	5-00	22-83
" " "	Nuestro Amo	6-65	5-40	2-20	3-33	5-00	22-58
" " "	Turrúcares	5-55	5-40	2-20	3-33	5-00	21-48
" " "	Atenas	4-65	5-40	2-20	3-33	5-00	20-58
" " "	La Balsa	3-60	5-40	2-20	3-33	5-00	19-53
" " "	Escobal	2-90	5-40	2-20	3-33	5-00	18-83
" " "	Concepción	1-80	5-40	2-20	3-33	5-00	17-73

El café llegará á Londres en 27 días más ó menos

El café y los cueros llegarán á New York en 12 días más ó menos

Llamamos la atención á los señores exportadores de San José, Alajuela, etc. sobre las diferencias de fletes entre la vía del Atlántico y la del Pacífico.

POR VÍA LIMÓN CUESTA HOY

Londres, pergamino	£ 4.7.3	flete mar	£ 2. 5.0	=	£ 6.12.3
" " oro	4.7.3	"	1.15.0	=	6. 2.3
New York, pergamino	\$ 21-22	"	\$ 10-50	=	\$ 31-72
" " oro	21-22	"	8-40	=	29-62
Cueros á Nueva York	21-30	"	21-00	=	42-30

Por el Pacífico no hay humedad, y se daña menos el café.

Libros de guías á las órdenes en nuestra oficina y en las estaciones del Ferrocarril.

FELIPE J. ALVARADO & C^{ía}

TIPOS DE CAMBIO

PLAZA DE SAN JOSÉ—ENERO 15

Banco de Costa Rica		E. Challe & C ^{ía}	
Londres	30 días 113 7/8	Londres	3 días 110 1/4 111 7/8
"	vista 113 1/2	"	Cable 113 1/2
New York	30 días 117 1/2	Paris	3 días 109 1/4 110 1/2
"	vista 117	"	Cable 112
San Francisco	30 días 119 1/2	New York	3 días 110 1/4 111 1/2
"	vista 119	"	Cable 112
Paris	30 días 109 1/2	San Francisco	3 días 107 1/2 108 1/2
"	vista 109	"	Cable 107
Italia	30 días 114 1/2	Italia	30 días 109 1/2
"	vista 114	"	Cable 110
España	30 días 112 1/2	España	30 días 109 1/2
"	vista 112	"	Cable 110
Almania	30 días 109 1/2	Almania	30 días 109 1/2
Bélgica	30 días 112 1/2	Bélgica	30 días 112 1/2
Banco Anglo Costarricense			
Londres	30 días 111 7/8	Londres	3 días 111 7/8
"	110 1/2	"	110 1/2
Almania	30 días 107 1/2	Almania	30 días 107 1/2
Italia	30 días 111 1/2	Italia	30 días 111 1/2
España	30 días 109 1/2	España	30 días 109 1/2
"	110 1/2	"	110 1/2
New York	30 días 116 1/2	New York	30 días 116 1/2
San Francisco	30 días 116 1/2	San Francisco	30 días 116 1/2
New Orleans	30 días 116 1/2	New Orleans	30 días 116 1/2
United Fruit C^{ía}			
New York	30 días 115 7/8	New York	30 días 115 7/8
Londres	30 días 111 1/2	Londres	30 días 111 1/2

Thomas Scott

I. D. Sasso

INSTITUTO FISICO-GEOGRAFICO NACIONAL

SERVICIO METEOROLÓGICO

Resumen de las observaciones practicadas el día 14 de Enero de 1903

	Mínimum	Máximum	Término medio	Cantidad, mm	Duración, horas
Temperatura ° C.	15.9	23.5	18.88	—	—
Humedad relativa %	57	87	72	—	—
Lluvia	—	—	—	0.0	0.00
Sol	—	—	—	—	3.79

PIANO

PIANO

Se vende baratísimo un magnífico piano, de la inmejorable marca Ferdinand Schaff.

En la oficina de este periódico informarán

PIANO

AVLSO

En lo sucesivo todas las oficinas del Gobierno deben devolver los envases de la tinta.

Sección Comercial del Ministerio de Hacienda.—San José, 24 de Octubre de 1902.

Ferrocarril de Costa Rica

Como los gastos de enviar café por la vía del Atlántico, han sido erróneamente comparados en estos días con los gastos por la vía del Pacífico, se hace saber á los exportadores de café que durante la presente cosecha rige la misma tarifa de fletes de Ferrocarril que en la anterior, á saber:

£ 3.15.3

por tonelada de 1,000 kilos de café beneficiado ó en pergamino, puesto á bordo, incluyendo todos los gastos, excepto el muellaje de Gobierno que es ¢ 3-33 por 1,000 kilos. Las compañías de vapores que tocan en Limón han rebajado sus fletes, de manera que el total de gastos desde la estación de procedencia hasta el puerto de destino es:

CAFÉ BENEFICIADO, por tonelada de 1,000 kilos,

PARA EUROPA		PARA NEW YORK	
Flete de ferrocarril.....	£ 3.15.3	Flete de ferrocarril.....	Oro am ^o \$ 18-29
Gastos de embarque.....	6.4	Gastos de embarque.....	1-55
Muellaje del Gobierno.....	1.15.0	Muellaje del Gobierno.....	8-40
Flete de mar á Europa.....	5.16.7	Flete de mar.....	28-24

PERGAMINO, por tonelada de 1,000 kilos,

PARA EUROPA		PARA NUEVA YORK	
Flete de ferrocarril.....	£ 3.15.3	Flete de ferrocarril.....	Oro am ^o \$ 18-29
Gastos de embarque.....	6.4	Gastos de embarque.....	1-55
Muellaje de Gobierno.....	2.5.0	Muellaje de Gobierno.....	10-50
Flete de mar.....	6.6.7	Flete de mar.....	30-34

Los exportadores de café de distritos al oeste de Alajuela (Sarchí, Grecia, Palmares, Naranjo, San Ramón, Atenas, etc.) disfrutan de una bonificación de ¢ 0-75 por 65 kilos, ó sea ¢ 11-65 por 1,000 kilos.

Los señores exportadores tendrán presente que además de mayor rapidez en el servicio por el Atlántico, el café generalmente sufre un trasbordo, y que por la vía del Pacífico hay seis cuando menos, á saber: (1) del ferrocarril del Pacífico á las carretas en Santo Domingo; (2) de las carretas al ferrocarril de Esparta; (3) de éste al muelle ó lanchas en Puntarenas; (4) de las lanchas al vapor; (5) del vapor al ferrocarril de Panamá; y, por último, (6) nuevamente del ferrocarril al vapor en Colón. Los perjuicios que sufre el café con tanta demora y trasbordo, son evidentes.

R. E. BRONGER, Admor, F. C. C. R.

San José, 13 de Enero de 1903

10-1

W. STEINYORTH & HNO.

Tienen un surtido completo de mercaderías

Ventas exclusivas al por mayor y en condiciones liberales

Greg. Sáenz P. J. Araya Q. Gdo. Sáenz G.

CARPINTEROS

Dispuestos á satisfacer cualquier orden que se les envíe, referente á artesón, ebanistería y torno.—Taller: al costado oeste del Teatro Nacional, antiguo local del Gimnasio Municipal.—Depósito de toda clase de maderas.

Agente para Centro América
MARCEL NAUTÉ

LA ACREDITADA MARCA Claudon & Cie. COGNAC

FUNDADA EN 1842

Ha merecido las más altas recompensas en las Exposiciones Universales, París: 1867, 1878, 1889; Londres 1890; Tours 1892.

DEPÓSITO EN **La Bastida**, almacén de abarrotes de don Alberto Llinás

Agente para Centro América
MARCEL NAUTÉ

MALA REAL INGLESA

La Mala Real Inglesa ha bajado sus fletes á *treinta y cinco chelines* (£ 1-15-0) por café en oro, y *cuarenta y cinco chelines* (£ 2-5-0) por pergamino, la tonelada, á los puertos acostumbrados desde Limón.

Esta Compañía, además de los vapores correos quincenales, enviará dos vapores de carga al mes durante la cosecha, que irán directamente á Londres: estos vapores directos tienen la ventaja de que el café no sufre con los trasbordos.

Se aconseja á los embarcadores poner en sus guías "POR MALA REAL."

LYON & COX,—A antes

Do you speak english?

If not, why not

El profesor H. J. Edwards tiene el gusto de ofrecer al público sus servicios, tanto á señoritas como á caballeros. Las lecciones son explicadas con un nuevo método más práctico que todos los otros empleados hasta la fecha. Dada la facilidad del aprendizaje de esta lengua con método tan sencillo, muy pronto despierta en el discípulo interés y facilidad para hablarlo y comprenderlo. El progreso se nota gradualmente cada día.

La Academia de Inglés

frente á la Imprenta Nacional

Ferrocarril de Costa Rica

Servicio de trenes entre Alajuela y Cartago

Alajuela á San José

ESTACIONES	Diario	Lunes y miércoles	Domingos solamente	Diario	Sábados solamente
	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.
Alajuela.....	7 00	9 30	1 30	3 00	4 35
Echeverría.....	7 35	9 45	1 45	3 35	4 50
Tres Ríos.....	7 35	9 53	1 53	3 35	4 58
Heredia.....	7 25	10 05	2 05	3 35	5 10
Santo Domingo.....	8 45	10 15	2 15	3 45	5 20
San José.....	8 00	10 30	2 30	4 00	5 35
	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.

San José á Alajuela

ESTACIONES	Lunes y miércoles	Domingos solamente	Diario	Sábados solamente	Diario
	a. m.	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.
San José.....	8 10	9 10	11 05	3 10	5 05
Santo Domingo.....	8 25	9 25	11 20	3 25	5 20
Heredia.....	8 35	9 35	11 30	3 35	5 30
San Joaquín.....	8 45	9 45	11 40	3 45	5 40
Echeverría.....	8 53	9 53	11 48	3 53	5 48
Alajuela.....	9 10	10 10	12 05	4 10	6 05
	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.

Cartago á San José

ESTACIONES	Diario	Diario excepto domingos	Diario	Domingos solamente	Domingos solamente
	a. m.	p. m.	m.	a. m.	p. m.
Cartago.....	7 00	3 50	12 00	9 00	5 00
El Alto.....	7 15	4 05	12 15	9 15	5 15
Tres Ríos.....	7 25	4 20	12 25	9 35	5 35
Sánchez.....	7 31	4 27	12 31	9 42	5 42
Carribabat.....	7 37	4 35	12 37	9 48	5 48
San José.....	7 55	4 45	12 55	10 05	6 05
	a. m.	p. m.	p. m.	a. m.	p. m.

San José á Cartago

ESTACIONES	Diario excepto domingos	Domingos solamente	Diario	Sábados solamente	Diario
	a. m.	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.
San José.....	8 05	9 00	10 55	2 20	5 00
Carribabat.....	8 18	9 13	10 48	2 43	5 13
Sánchez.....	8 25	9 21	10 55	2 51	5 21
Tres Ríos.....	8 37	9 35	11 05	3 05	5 35
El Alto.....	9 02	9 54	11 21	3 30	5 51
Cartago.....	9 12	10 00	11 30	3 42	6 00
	a. m.	a. m.	p. m.	p. m.	p. m.

San José á Limón: sale 8.5 a. m. llega 3.30 p. m.

Limón á San José: sale 8.55 a. m. llega 4.45 p. m.